

Bypass/ateşleme gazı ventili VBY 8

KULLANIM KILAVUZU

· Edition 10.22 · TR ·



İÇİNDEKİLER

1 Emniyet	1
2 Kullanım kontrolü	2
3 Montaj	2
4 Kablo bağlantısı	3
5 Sızdırmazlık kontrolü	3
6 Çalıştırma	4
7 Teknik veriler	4
8 Kullanım ömrü	5
9 Lojistik	5
10 İmha	5
11 Sertifikasyon	6

1 EMNİYET

1.1 Okuyun ve saklayın



Bu kılavuzu montaj ve çalıştırmadan önce itinayla okuyun. Montaj tamamlandıktan sonra kılavuzu lütfen işletene teslim edin. Bu cihaz yürürlükte olan yönetmeliklere ve normlara göre kurulmalı ve çalıştırılmalıdır. Bu kılavuzu www.docuthek.com internet sitesinde de bulabilirsiniz.

1.2 İşaretlerin anlamı

1, 2, 3, a, b, c = Çalışma sırası

→ = Uyarı

1.3 Sorumluluk

Kılavuza uyulmamasından ve kullanım amacına aykırı kullanımdan doğan hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmiyoruz.

1.4 Emniyet uyarıları

Emniyet için önem teşkil eden bilgiler bu kılavuzda şu şekilde işaretlenmiştir:

TEHLİKE

Hayati tehlikenin söz konusu olduğu durumlara işaret eder.

UYARI

Olası hayati tehlike veya yaralanma tehlikelerine işaret eder.

DİKKAT

Olası maddi hasarlara işaret eder.

Tüm çalışmalar sadece kalifiye gaz uzmanı tarafından yapılmalıdır. Elektrik çalışmaları sadece kalifiye uzman elektrikçi tarafından yapılmalıdır.

1.5 Modifikasyon, yedek parçalar

Her türlü teknik değişiklik yapılması yasaktır. Sadece orijinal yedek parçaları kullanın.

2 KULLANIM KONTROLÜ

2.1 Kullanım amacı

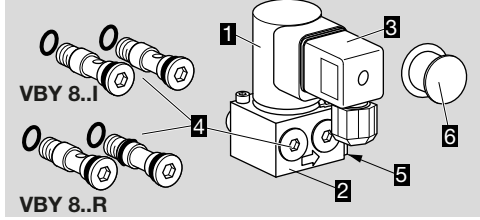
VBY 8, gaz veya hava sarf eden tesislerde bypass veya ateşleme gazı miktarının otomatik olarak kapatılmasına yarar. VBY elemanı, VAS 1 manyetik gaz ventiline ve VCS 1 çift manyetik ventile montaj için uygundur.

Fonksiyonu sadece belirtilen sınırlar dahilinde garanti edilir, bkz. Sayfa 4 (7 Teknik veriler). Bunun dışında her kullanım, tasarım amacına aykırı sayılır.

2.2 Tip anahtar

VBY	Gaz ventili
8	Nominal çapı
I	Dahili gaz alımı için bypass ventili olarak
R	Harici gaz alımı için ateşleme gazı ventili olarak
Q	Hat gerilimi 120 V~, 50/60 Hz
K	Hat gerilimi 24 V=
W	Hat gerilimi 230 V~, 50/60 Hz
6L	Fişli elektrik bağlantısı ve LED'li priz
-R	Ana ventilin montaj tarafı: sağ
-L	Ana ventilin montaj tarafı: sol
B	Eklidir (tek gönderilir)
05	Meme: 0,5 mm
D	Miktar ayarlı

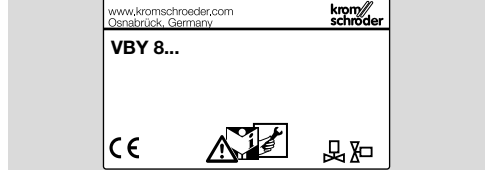
2.3 Parçaların tanımı



- 1 Bobin
- 2 Ventil bloku
- 3 LED'li priz
- 4 **VBY 8..I:** 4 x O-ring'li 2 tespit civatası
VBY 8..R: 5 x O-ring'li 2 tespit civatası
- 5 Çıkışta kapak tapası (R 1/4)
- 6 O-ring'ler için gres

2.4 Tip etiketi

Hat gerilimi, elektrik sarfiyatı, çevre sıcaklığı, koruma türü, giriş basıncı ve montaj pozisyonu tip etiketinde gösterilmiştir.



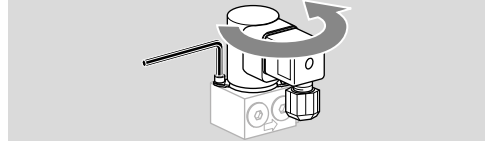
3 MONTAJ

⚠ DİKKAT

Usulüne uygun olmayan montaj Cihazın montaj ve çalışma esnasında hasar görmesi için aşağıdaki açıklamalar dikkate alınmalıdır:

- Conta malzemesi ve talaş gibi kirler ventil gövdesi içine düşmemelidir.
- Her tesisin önüne bir filtre monte edilmelidir.
- Cihazın yere düşürülmesi cihazda kalıcı hasara yol açabilir. Bu durumda komple cihazı ve ilgili modülleri kullanım öncesi değiştirin.
- Cihazı mengeneye sıkıştırmayın veya yük desteği olarak kullanmayın. Dışarıya sızıntı tehlikesi söz konusudur.

- Ana ventilin montaj tarafını dikkate alın!
- VBY akış yönü işaretini dikkate alın!
- Cihazı boru hattına gerdirmeden monte edin.
- Montaj pozisyonu: Siyah bobin dikey ile yatay yatar pozisyonu arasında olmalı, baş aşağı durmamalıdır.
- Elektrik bağlantısı için cihaz prizini yeniden konumlandırmak için bobin çevrilebilir. Bu amaçla iki civatayı sadece çözün, çıkarmayın.



- Bobin istenilen pozisyona geldiğinde civataları tekrar sıkın.

⚠ UYARI

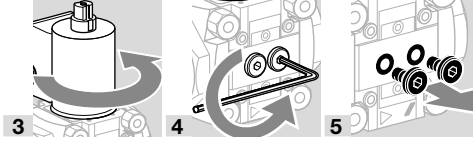
Dikkat! Gaz taşıyan hücre açıldı. Hasar oluşmaması için aşağıdaki hususlara dikkat edin:

- Sızdırmazlığı kontrol edin, bkz. Sayfa 3 (5 Sızdırmazlık kontrolü).

Montajlı ana ventili hazırlayın.

- 1 Tesisin gerilimini kapatın.
- 2 Gaz beslemesini kapatın.

→ Bobini bypass/ateşleme gazı ventili montaj tarafı serbest kalacak şekilde çevirin.



VBY 8..I, bypass ventili olarak

4 x O-ring'li 2 tespit civatası: İki tespit civatasının da bypass deliği vardır.

VBY..I



VBY 8..R, ateşleme gazı ventili olarak

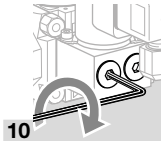
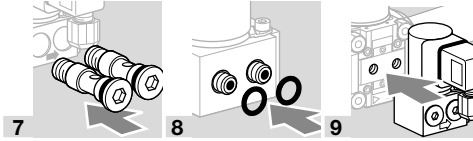
5 x O-ring'li 2 tespit civatası: Tespit civatalarından biri bypass deliğine sahip olup (2 x O-ring), diğerinin bypass deliği yoktur (3 x O-ring).

VBY..R



VBY elemanının montajı

6 O-ring'leri gresle yağlayın.



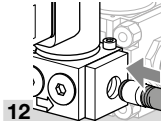
→ VBY elemanının VAX elemanına kusursuz oturması için tespit civatalarını sırayla sıkın.

VBY 8..I, bypass ventili olarak

→ Çıkıştaki kapak civatası montajlı kalır.

VBY 8..R, ateşleme gazı ventili olarak

11 Çıkıştaki kapak civatasını sökün ve Rp 1/4 gazı hattını bağlayın.



4 KABLO BAĞLANTISI

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi!

Hasar oluşmaması için aşağıdaki hususlara dikkat edin:

- Elektrik çarpması nedeniyle hayati tehlike söz konusudur! Elektrik akımı taşıyan parçalar üzerinde yapılacak çalışmalardan önce bu parçaların elektrik bağlantısını kesin!
- Bobin çalışma esnasında oldukça ısınır.



→ Sıcaklığa dayanıklı kablo (> 80 °C) kullanın.

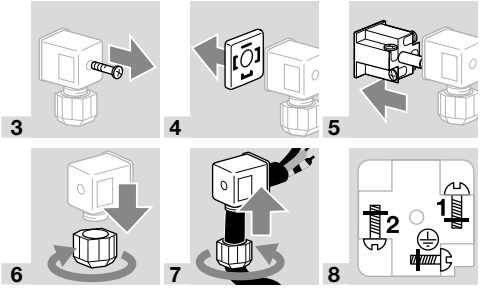
1 Tesisin gerilimini kapatın.

2 Hava beslemesini kapatın.

→ Kablo bağlantısı EN 60204-1'e göre yapılmalıdır.

Priz

→ 1 = N (-), 2 = LV1 (+)



5 SIZDIRMAZLIK KONTROLÜ

1 Sızdırmazlık kontrolünü yapabilmek için hattı mümkün oldukça ventilin hemen arkasından kapatın.

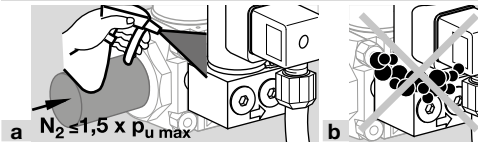
2 Ana ventili kapatın.

3 Bypass/ateşleme gazı ventilini kapatın.

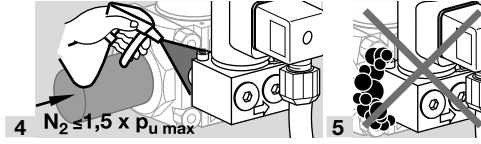
⚠ DİKKAT

Olası sızıntı!

- VBY elemanının bobini çevrildi ise, sızdırmazlık garantisi edilemez. Sızdırmayı önlemek için VBY elemanının bobinini sızdırmazlık açısından kontrol edin.

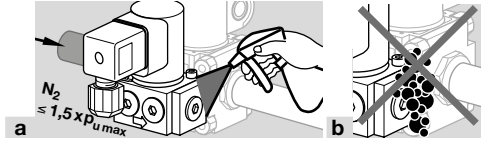


VBY elemanının giriş taraflı sızdırmazlığının kontrolü



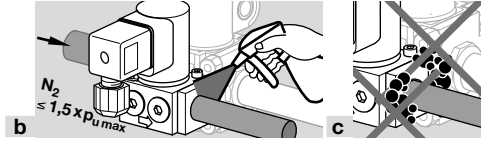
7 Bypass veya ateşleme gazı ventilini açın.

VBY..I bypass ventilinin çıkış taraflı sızdırmazlığının kontrolü



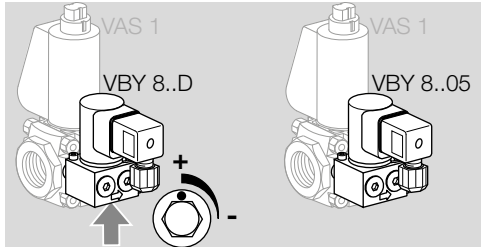
VBY..R ateşleme gazı ventilinin çıkış taraflı sızdırmazlığının kontrolü

a VBY elemanının çıkış taraflı sızdırmazlık kontrolünü yapabilmek için mümkün oldukça VBY elemanının hemen arkasından ateşleme gazı hattını kapatın.



6 ÇALIŞTIRMA

6.1 Hacimsel debi VBY



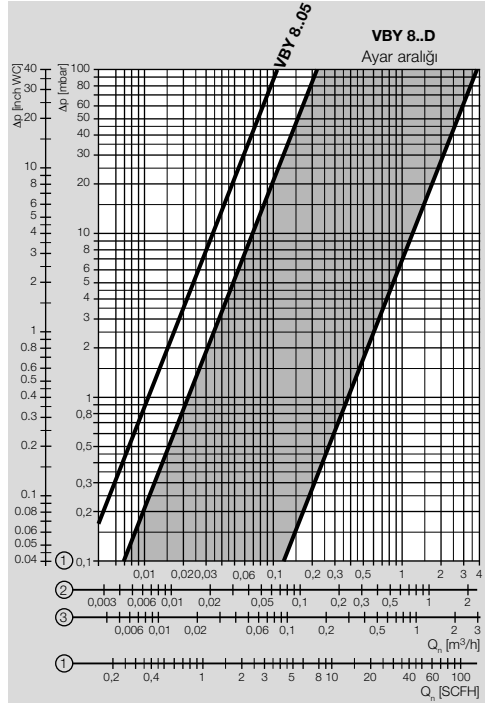
VBY 8..D

Hacimsel debi, hacimsel debi orifisi üzerinden (alyan 4 mm/0,16") ¼ turla ayarlanabilir. Debi ayar: %10 ila %100.

→ Hacimsel debi orifisini sadece işaretli aralıkta ayarlayın. Aksi takdirde istenilen gaz miktarına ulaşılmaz.

VBY 8..05

Hacimsel akış bir meme 0,5 mm (0,02") üzerinden geçirilir ve böylece hacimsel akış karakteristik eğrisi sabittir. Ayarlanması mümkün değildir.



- 1 = doğal gaz ($\rho = 0,80 \text{ kg/m}^3$)
- 2 = propan ($\rho = 2,01 \text{ kg/m}^3$)
- 3 = hava ($\rho = 1,29 \text{ kg/m}^3$)

7 TEKNİK VERİLER

7.1 Çevre koşulları

Gövde içinde ve üzerinde buzlanma, nemlenme ve terleme olmamalıdır.

Cihazı doğrudan güneş ışınlarına veya kızgın yüzeylerden dolayı ısımaya maruz bırakmayın. Maksimum akışkan ve çevre sıcaklığını dikkate alın!

Örneğin tuzlu ortam havası veya SO₂ gibi korozif etkenlerden uzak tutun.

Cihaz sadece kapalı mekanlarda/binalarda depolanabilir/monte edilebilir.

Cihaz en fazla 2000 m rakımda kurulmaya uygundur.

Çevre sıcaklığı: 0 ila +60 °C (32 ila +140 °F), nemlenme olmamalıdır.

Çevre sıcaklığının üst aralığında sürekli kullanım, elastomer malzemelerin eskimesini hızlandırır ve kullanım ömrünü azaltır (lütfen üreticiyle irtibata geçin).

Depolama sıcaklığı = nakliye sıcaklığı: 0 ila +40 °C (32 ila +104 °F).

Koruma türü: IP 54.

Cihaz yüksek basınçlı aletle ve/veya temizlik maddeleriyle temizlemeye uygun değildir.

7.2 Mekanik veriler

Gaz türleri: temiz hava. Hava, tüm sıcaklık koşulları altında temiz ve kuru olmalı ve yoğunlaşmalıdır.

Akışkan sıcaklığı = çevre sıcaklığı.

CE onaylı, maks. giriş basıncı p_U : 500 mbar (7,25 psig).

Debi ayarı maksimum debiyi yakl. %10 ile %100 arası sınırlar.

Açma süreleri:

hızlı açar: < 1 sn.

Kapama süresi:

hızlı açar: < 1 sn.

Ventil gövdesi: alüminyum,

ventil contası: NBR.

Bağlantı flanşları:

ISO 7-1'e göre Rp iç vida dişli.

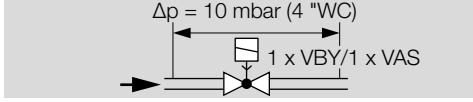
Emniyet ventili:

EN 161'e göre Sınıf A, Grup 2,

230 V~, 120 V~, 24 V=

7.3 Hava hacimsel debisi Q

Basınç kaybı $\Delta p = 10$ mbar (4 "WC) olduğunda hava hacimsel debisi Q:



	Hava hacimsel debisi	
	Q [m ³ /h]	Q [SCFH]
Bypass ventili VBY	0,85	30,01
Ateşleme gazı ventili VBY	0,89	31,43

7.4 Elektrik veriler

Hat gerilimi:

230 V~, +%10/-%15, 50/60 Hz;

120 V~, +%10/-%15, 50/60 Hz;

24 V=, \pm -%20.

Elektrik bağlantısı: EN 175301-803'e göre fiş ve priz.

Güç sarfiyatı:

Gerilim	Güç
24 V=	8 W
120 V~	8 W
230 V~	9,5 W

8 KULLANIM ÖMRÜ

Söz konusu kullanım ömrü, ürünün bu kullanım kılavuzu doğrultusunda kullanılması halinde geçerlidir. Güvenlik açısından önem arz eden ürünlerin, kullanım ömrü sonunda değiştirilmeleri gerekir.

EN 161 normuna göre VBY 8 için kullanım ömrü (üretim tarihi itibarıyla):

Açma-kapama periyotları	Süre (Yıl)
2 000 000	10

Daha ayrıntılı bilgi için yürürlükte olan kuralları kapsayan kılavuzlara ve afecor internet sitesine bakın (www.afecor.org).

Bu uygulama kalorifer sistemleri için geçerlidir. Isıl işlem sistemleri için yerel yönetmelikleri dikkate alın.

9 LOJİSTİK

Nakliye

Cihazı dış darbelerle karşı koruyun (darbe, çarpma, titreşim).

Nakliye sıcaklığı: bkz. Sayfa 4 (7 Teknik veriler).

Nakliye için açıklanan çevre koşulları geçerlidir.

Cihaz veya ambalajdaki nakliye hasarlarını derhal bildirin. Teslimat kapsamını kontrol edin.

Depolama

Depolama sıcaklığı: bkz. Sayfa 4 (7 Teknik veriler).

Depolama için açıklanan çevre koşulları geçerlidir.

Depolama süresi: ilk kullanımdan önce orijinal ambalajında 6 ay. Depolama süresinin daha uzun olması durumunda toplam kullanım ömrü aynı oranda kısalmır.

10 İMHA

Elektronik bileşenli cihazlar:

WEEE Direktifi 2012/19/EU – Atık Elektrikli ve Elektronik Eşya Direktifi



Ürünü ve ambalajını ürünün kullanım ömrü sonunda (açma-kapama sayacı) uygun bir dönüştürülebilir değerli madde merkezine teslim edin. Cihazı normal ev atığı olarak imha etmeyin. Ürünü yakmayın. İstek üzerine eski cihazlar üretici tarafından atık madde düzenlemeleri doğrultusunda ücretsiz kapıya teslim halinde geri alınır.

11 SERTİFİKASYON

11.1 Sertifika indirme

Sertifikalar, bkz. www.docuthek.com

11.2 Sertifikasyon

Uygunluk beyanı



İmalatçı firma olarak, CE-0063BO1580 ürün kod numaralı VBY tipi ürünlerin aşağıda belirtilen direktiflerin ve standartların beklentilerine uygun olduğunu beyan ederiz.

Direktifler:

- 2014/35/EU – LVD
- 2014/30/EU – EMC
- 2011/65/EU – RoHS II
- 2015/863/EU – RoHS III

Yönetmelik:

- (EU) 2016/426 – GAR

Standartlar:

- EN 161:2011+A3:2013

Söz konusu ürün kontrol edilen numune ile aynıdır.

Üretim, (EU) 2016/426 sayılı yönetmeliğin Annex III paragraph 3'e göre denetleme yöntemine tabidir.

Elster GmbH

11.3 UKCA sertifikalı



Gas Appliances (Product Safety and Metrology etc. (Amendment etc.) (EU Exit) Regulations 2019)

BS EN 161:2011+A3:2013

11.4 AGA onaylı



Australian Gas Association, onay no.: 5319.

11.5 Avrasya Gümrük Birliği



VBY 8 ürünleri, Avrasya Gümrük Birliği'nin teknik kriterlerine uygundur.

11.6 REACH Yönetmeliği

Cihaz, 1907/2006 sayılı Avrupa REACH Yönetmeliği aday listesinde yer alan yüksek önem arz eden (SVHC) maddeler içermektedir. Bkz. www.docuthek.com adresindeki Reach list HTS.

11.7 Çin RoHS direktifi

Tehlikeli maddelerin Çin'de kullanımının kısıtlanmasına dair direktif (RoHS). Açıklama tablosunun tarayıcı çıktısı (Disclosure Table China RoHS2) – www.docuthek.com adresindeki sertifikalara bakın.

DAHA FAZLA BİLGİ İÇİN

Honeywell Thermal Solutions şirketinin ürün programı şunları kapsar: Honeywell Combustion Safety, Eclipse, Exothermics, Hauck, Kromschroder ve Maxon. Ürünlerimiz hakkında daha fazla bilgi edinmek için ThermalSolutions.honeywell.com sitemizi ziyaret edin veya Honeywell satış mühendisinizle irtibata geçin.

Elster GmbH
Strothweg 1, D-49504 Lotte
T +49 541 1214-0
hts.lotte@honeywell.com
www.kromschroeder.com

Dünya genelinde servis hizmetleri yönetim merkezi:
T +49 541 1214-365 veya -555
hts.service.germany@honeywell.com

Almanca metnin çevirisi
© 2022 Elster GmbH

TR-6

Honeywell
kromschroder